

Croileagan Siorrachd Air a Tuath

SC051689



## Receipts and payments accounts

| For the period from | Period start date |       |      | to | Period end date |       |      |
|---------------------|-------------------|-------|------|----|-----------------|-------|------|
|                     | Day               | Month | Year |    | Day             | Month | Year |
|                     | 01                | 01    | 2025 |    | 31              | 12    | 2025 |

## Section A Statement of receipts and payments

|                                                               | Unrestricted funds<br>to nearest £ | Restricted funds<br>to nearest £ | Expendable endowment funds<br>to nearest £ | Permanent endowment funds<br>to nearest £ | Total funds current period<br>to nearest £ | Total funds last period<br>to nearest £ |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>A1 Receipts</b>                                            |                                    |                                  |                                            |                                           |                                            |                                         |
| Donations                                                     | 55                                 |                                  |                                            |                                           | 55                                         | 55                                      |
| Legacies                                                      |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| Grants                                                        | 6,625                              |                                  |                                            |                                           | 6,625                                      | 7,500                                   |
| Receipts from fundraising activities                          |                                    | 391                              |                                            |                                           | 391                                        | 14                                      |
| Gross trading receipts                                        |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| Income from investments other than land and buildings         |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| Rents from land & buildings                                   |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| Gross receipts from other charitable activities               | 1                                  |                                  |                                            |                                           | 1                                          | 482                                     |
|                                                               |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| <b>A1 Sub total</b>                                           | <b>6,681</b>                       | <b>391</b>                       | <b>-</b>                                   | <b>-</b>                                  | <b>7,072</b>                               | <b>8,050</b>                            |
| <b>A2 Receipts from asset &amp; investment sales</b>          |                                    |                                  |                                            |                                           |                                            |                                         |
| Proceeds from sale of fixed assets                            |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| Proceeds from sale of investments                             |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| <b>A2 Sub total</b>                                           | <b>-</b>                           | <b>-</b>                         | <b>-</b>                                   | <b>-</b>                                  | <b>-</b>                                   | <b>-</b>                                |
| <b>Total receipts</b>                                         | <b>6,681</b>                       | <b>391</b>                       | <b>-</b>                                   | <b>-</b>                                  | <b>7,072</b>                               | <b>8,050</b>                            |
| <b>A3 Payments</b>                                            |                                    |                                  |                                            |                                           |                                            |                                         |
| Expenses for fundraising activities                           |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| Gross trading payments                                        | 1,488                              |                                  |                                            |                                           | 1,488                                      | 2,206                                   |
| Investment management costs                                   |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| Payments relating directly to charitable activities           | 4,756                              | 220                              |                                            |                                           | 4,976                                      | 6,658                                   |
| Grants and donations                                          |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| Governance costs:                                             |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| Audit / independent examination                               | 91                                 |                                  |                                            |                                           | 91                                         | 83                                      |
| Preparation of annual accounts                                |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| Legal costs                                                   |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| Other                                                         |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
|                                                               |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| <b>A3 Sub total</b>                                           | <b>6,334</b>                       | <b>220</b>                       | <b>-</b>                                   | <b>-</b>                                  | <b>6,554</b>                               | <b>8,947</b>                            |
| <b>A4 Payments relating to asset and investment movements</b> |                                    |                                  |                                            |                                           |                                            |                                         |
| Purchases of fixed assets                                     |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| Purchase of investments                                       |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| <b>A4 Sub total</b>                                           | <b>-</b>                           | <b>-</b>                         | <b>-</b>                                   | <b>-</b>                                  | <b>-</b>                                   | <b>-</b>                                |
| <b>Total payments</b>                                         | <b>6,334</b>                       | <b>220</b>                       | <b>-</b>                                   | <b>-</b>                                  | <b>6,554</b>                               | <b>8,947</b>                            |
| <b>Net receipts / (payments)</b>                              | <b>347</b>                         | <b>171</b>                       | <b>-</b>                                   | <b>-</b>                                  | <b>518</b>                                 | <b>(897)</b>                            |
| <b>A5 Transfers to / (from) funds</b>                         |                                    |                                  |                                            |                                           |                                            |                                         |
|                                                               |                                    |                                  |                                            |                                           | -                                          |                                         |
| <b>Surplus / (deficit) for year</b>                           | <b>347</b>                         | <b>171</b>                       | <b>-</b>                                   | <b>-</b>                                  | <b>518</b>                                 | <b>(897)</b>                            |

## Section B Statement of balances



# APPENDIX 1

# OSCr

Office of the Scottish Charity Regulator

## Trustees' Annual Report for the period

| Period start date |     |       |      | Period end date |     |       |      |
|-------------------|-----|-------|------|-----------------|-----|-------|------|
|                   | Day | Month | Year |                 | Day | Month | Year |
| From              | 01  | 01    | 2025 | To              | 31  | 12    | 2025 |

## Reference and administration details

Charity name  
Other names charity is known by  
Registered charity number  
Charity's principal address

|                                                         |
|---------------------------------------------------------|
| Cròileagan Siorrachd Àir a Tuath                        |
| North Ayrshire Gaelic Baby and Toddler Group            |
| SC051689                                                |
| Flat 3, 29b Corbiehill Road, Davidsons Mains, Edinburgh |
|                                                         |
|                                                         |
| Postcode EH4 5BQ                                        |

## Names of the charity trustees on date of approval of Trustees' Annual Report

|    | Trustee name      | Office (if any) | Dates acted if not for whole year | Name of person (or body) entitled to appoint trustee (if any) |
|----|-------------------|-----------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1  | Harriet Heath     | Chair           |                                   |                                                               |
| 2  | Geraldine Butcher | Treasurer       |                                   |                                                               |
| 3  | Jon Andrews       | Committee       |                                   |                                                               |
| 4  |                   |                 |                                   |                                                               |
| 5  |                   |                 |                                   |                                                               |
| 6  |                   |                 |                                   |                                                               |
| 7  |                   |                 |                                   |                                                               |
| 8  |                   |                 |                                   |                                                               |
| 9  |                   |                 |                                   |                                                               |
| 10 |                   |                 |                                   |                                                               |
| 11 |                   |                 |                                   |                                                               |
| 12 |                   |                 |                                   |                                                               |
| 13 |                   |                 |                                   |                                                               |
| 14 |                   |                 |                                   |                                                               |
| 15 |                   |                 |                                   |                                                               |
| 16 |                   |                 |                                   |                                                               |
| 17 |                   |                 |                                   |                                                               |
| 18 |                   |                 |                                   |                                                               |
| 19 |                   |                 |                                   |                                                               |
| 20 |                   |                 |                                   |                                                               |

### Reference and administration details

Names of all other charity trustees during the period, if any, (for example, those who resigned part way through the financial period)

| Name | Dates acted if not for whole year |
|------|-----------------------------------|
|      |                                   |
|      |                                   |
|      |                                   |

### Structure, governance and management

Type of governing document

Constitution

Trustee recruitment and appointment

Recruited from Group attendees to committee but not as Trustees

### Objectives and activities

Charitable purposes

- 1.To provide the opportunity for children (between the age of 6 months and 4 years), parents and carers to learn the Gaelic language, through talking, songs and games in a relaxed and welcoming environment.
- 2.To offer a chance for parent and carers who are interested in Gaelic Medium Education to meet others with the same wishes and explore future education paths.
- 3.To provide parents and carers with the chance to experience and partake in Gaelic speaking in a child friendly environment.

Summary of the main activities in relation to these objects

- Our group is an informal group serving the North Ayrshire community and will provide an opportunity for young children and their parents/carers to meet and to foster friendships in or outside the group
- The group will offer opportunities for Gaelic learning via friendship, songs and play.
- To offer a safe and secure space for children and their families.
- To offer opportunities for children to socialise in large

## APPENDIX 1

### Achievements and performance

#### Summary of the main achievements of the charity during the financial period

Continued funding from BnG has allowed us to continue in this calendar year with 2024 funding carrying forward into 2025 and new funding in August 2025 for the incoming academic year. The funding was less than we had bid for but we now have a fundraiser on the committee and bids were submitted for 3 projects. Although none were successful we have learned a lot which will increase our chances of success in the future.

In December our playleader assistant let us know that she had a fixed term contract job with hopes that it would be made permanent. As our playleader workload would increase and her remuneration had not recently increased the committee agreed to a pay increase which would be covered by existing monies in this academic year

We bought play resources which were much needed as our group profile has significantly changed and to replace some items.

£500 to be retained for emergencies as per ongoing agreement with BnG.

We continue to have a strong online following via our facebook account and numbers of families attending sessions has increased. The joining families like our regular attenders are all very engaged and are making good progress with their Gaelic learning. Materials and tutoring have been provided where time allows including Gaelic board games and puzzles. We have referred parents on to other services including council classes and online resources.

We have provided "Bookbug bags" to all the families that didn't have them, and we are running gaelic "Bookbug" sessions on a 6 weekly basis.

We didn't have any children of starting age for Gaelic Medium Education in 2025 due to our age demographic of largely younger children at present, but we will in the next academic year

Two children attend the GME Nursery cross-boundary at Sgoil Araich na Coille Nuaidh in Kilmarnock.

## Financial review

**Brief statement of the charity's policy on reserves**

It has been agreed with Bord na Gaidhlig that up to £500 can be kept in reserve

**Details of any deficit**

**Donated facilities and services (if any)**

N/A

## APPENDIX 1

### Other optional information

### Declaration

The trustees declare that they have approved the trustees' report above.

Signed on behalf of the charity's trustees

|                       |                                   |  |
|-----------------------|-----------------------------------|--|
| Signature(s)          | Geraldine J C Butcher             |  |
| Full name(s)          | Geraldine Jamieson Clarke Butcher |  |
| Position (e.g. Chair) | Treasurer                         |  |
| Date                  | 11/08/26                          |  |

# APPENDIX 3



| Independent examiner's report on the accounts v2         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |      |    |                 |           |                                                             |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|----|-----------------|-----------|-------------------------------------------------------------|
| Report to the trustees/members of                        | Charity name<br>Croileagan Siorrachd Air a Tuath                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |      |    |                 |           |                                                             |
| Registered charity number                                | SC051689                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |      |    |                 |           |                                                             |
| On the accounts of the charity for the period            | Period start date                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |      |    | Period end date |           |                                                             |
|                                                          | Day                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Month | Year |    | Day             | Month     | Year                                                        |
|                                                          | 01                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 01    | 2025 | to | 31              | 12        | 2025                                                        |
| Set out on pages                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |      |    |                 |           | (remember to include the page numbers of additional sheets) |
| Respective responsibilities of trustees and examiner     | The charity's trustees are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the terms of the Charities and Trustee Investment (Scotland) 2005 Act and the Charities Accounts (Scotland) Regulations 2006 (as amended). The charity trustees consider that the audit requirement of Regulation 10(1) (d) of the Accounts Regulations does not apply. It is my responsibility to examine the accounts as required under section 44(1) (c) of the Act and to state whether particular matters have come to my attention.                                                                                                                                                                                          |       |      |    |                 |           |                                                             |
| Basis of independent examiner's statement                | My examination is carried out in accordance with Regulation 11 of the 2006 Accounts Regulations. An examination includes a review of the accounting records kept by the charity and a comparison of the accounts presented with those records. It also includes consideration of any unusual items or disclosures in the accounts and seeks explanations from the trustees concerning any such matters. The procedures undertaken do not provide all the evidence that would be required in an audit and, consequently, I do not express an audit opinion on the view given by the accounts.                                                                                                                                     |       |      |    |                 |           |                                                             |
| Independent examiner's statement                         | <p>In the course of my examination, no matter has come to my attention [other than that disclosed on the attached page*]</p> <p>1. which gives me reasonable cause to believe that in any material respect the requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>to keep accounting records in accordance with section 44(1) (a) of the 2005 Act and Regulation 4 of the 2006 Accounts Regulations, and</li> <li>to prepare accounts which accord with the accounting records and comply with Regulation 9 of the 2006 Accounts Regulations</li> </ul> <p>have not been met, or</p> <p>2. to which, in my opinion, attention should be drawn in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.</p> |       |      |    |                 |           |                                                             |
| Signed:                                                  | Kaye Johnstone                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |      |    | Date:           | 20/8/2026 |                                                             |
| Name:                                                    | Kaye Johnstone                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |      |    |                 |           |                                                             |
| Relevant professional qualification(s) or body (if any): | (Receipts & Payments)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |      |    |                 |           |                                                             |
| Address:                                                 | 27 Vernon Street                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |      |    |                 |           |                                                             |
|                                                          | Saltcoats                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |      |    |                 |           |                                                             |
|                                                          | KA21 5HE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |      |    |                 |           |                                                             |

\*Please delete the words in the brackets if they do not apply. If the words do apply, set out those matters which have come to your attention on the following page.

APPENDIX 3

Disclosure section

Only complete if the examiner needs to highlight material problems.

Give here brief details of any items that the examiner wishes to disclose

A discrepancy of £10.27 was identified in the opening bank balance. This has now been corrected, and the revised opening balance agrees with the bank statement at £2,364.94. In addition, the cash-in-hand figure on 1 January 2025 was £305.27, = £2670.21 whereas the accounts show £2,660.00.